



ལགལ་ལྟུང་། ལྟུང་ལྟུང་། ལྟུང་ལྟུང་།

བོད་མི་མི་དམངས་དཔེ་མཉམ་ཁང་།

ལེགས་བཤད་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད་ཕྱོགས་བརྒྱུགས།

བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྟེན་ཁང་།

图书在版编目(CIP)数据

格言故事选集:藏文/罗多整理;强桑绘. —拉萨:西藏人民出版社,1984.9(2008.6重印).

ISBN978—7—223—01377—2

I. 格… II. ①罗…②强… III. 藏语—格言—故事—少年读物 IV. H214.3—49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 0196333 号

格言故事选集

整 理 者 罗多

插图绘画 强桑

责任编辑 德吉桑姆

封面设计 丹朗

出版发行 西藏人民出版社(拉萨市林廓北路 20 号)

印 刷 西藏山水印务技术有限公司

开 本 787×1092 1/32

印 张 1.875

字 数 26 千

版 次 1984 年 9 月第 1 版

印 次 2008 年 6 月第 3 次印刷

印 数 4,001—12,000

书 号 ISBN978—7—223—01377—2

定 价 4.00 元

版权所有 翻印必究

ལེགས་བཤད་བྱི་གཏམ་རྒྱུད་བྱིགས་བཞིགས།

བརྒྱུད་བྱིག་པ།	སྒོ་རྟོ་ར།
བར་བརྒྱུག་རིམ་འབྲིམ་ཁན།	བུམས་བཟང་།
ཚིམ་བྱིག་འགན་འཁུར་བ།	བདེ་མྱིད་བཟང་ལོ།
མཁུན་ཤོག་འཆར་འགོད་པ།	བསྟན་ནམ།
དཔེ་རྒྱུན་འབྲེམས་སྒྲིལ་ཆན་པ།	པོད་ལྗོངས་མི་དམངས་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་། (ལྷ་ས་སྤྱིང་སྟོར་བྱང་ལམ་གྱི་ཨང་20པ)
བར་འདེབས་ཆན་པ།	པོད་ལྗོངས་རིུ་པར་འདེབས་ལག་ལེན་ཆེད་ཡོད་ཁྱང་སེ།
དྲིང་ཆད།	787×1092 1/32
བར་ཤོག	1.875
ཡིག་གྲངས།	བྲི2.6
བར་གཞི།	1984ལོའི་ཟླ་9པར་པར་གཞི་1བཞིགས།
བར་ཐེངས།	2008ལོའི་ཟླ་6པར་པར་ཐེངས་3བཅུག།
བར་གྲངས།	4,001—12,000
དཔེ་དྲིང་ཨང་རྟགས།	ISBN978—7—223—01377—2
རིན་མོང་རྒྱུར།	4.00

བར་གཞི་སྒྲིལ་བཤད་ཡིན་པས་འདྲ་བཅས་བར་འདེབས་མི་ཆོག

དཀར་ཆག

- སྤང་པོ་དང་སྤྱོད་པ། (1)
- ཕ་བསད་དེ་རྒྱལ་རྩུང་བ། (4)
- འདྲོད་རྩམ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་པོ། (5)
- སེམས་ཅན་ཟགས་ཞེས་པ། (7)
- བྱིན་ལན་ལོག་འཇལ། (9)
- རང་དོར་ཞིང་གཞན་དོན་བསྐྱབས་པ། (13)
- སྒྲོ་རྩྱ་བའི་རུ་རུ། (16)
- བདེན་མིན་བརྟགས་པ། (19)
- རང་ཉེས་གཞན་འགེལ་བྱེད་པ། (23)
- ཤེས་རབ་ཀྱི་རྩལ། (25)
- མཐུན་པ་སྤྱོད་བཞི། (33)
- ཕ་སྤང་གིས་རྒྱལ་པོ་བྱེད་འདྲོད་པ། (35)
- སེང་གེར་སྤྱོད་པོ་བསྐྱར་བ། (36)
- སྤང་པས་རྒྱ་བྱ་བསད་པ། (38)
- ལྷག་པ་དང་བྱ་རོག་ (40)

ཕ་རོག་གིས་ལྷག་པའི་ཚང་བསྐྱེགས་པ།	(41)
ཐུང་ཆེན་གྱིས་རང་ལྷན་དོར་བ།	(44)
ལྷག་རོན་ཕོ་མོ་གཉིས།	(46)
རི་བོང་ཅལ་འདྲོགས།	(47)
རུས་ཐུལ་ས་ལ་ལྷུང་བ།	(49)
སང་གི་དང་རི་བོང་།	(50)
ཐོ་ཐོས་གྱིས་བརྟུལ་བ།	(52)

ཐུང་པོ་དང་སྒྲིབ་པ།

སྒྲིབ་མི་སྒྲིབ་པ་ཞིག་ལ་རྟེ་ཀ་མ་ཡ་ཉི་ཉ་ཡིས་སྤྲོས་པའི་གཉེར་བྱ་མ་
འོད་དང་བཅས་ཉི་འཁོ་བ་དེ་ཕྱད། སྒྲིབ་པས་དེ་འཕྲལ་དུ་བཟུང་ནི་
དེ་ནས་གསེར་ཁུང་ཤས་ཤིག་ཁྱེར་ཉི་རང་གི་སྒྲིགས་པོ་སྤྱང་པོ་ཞིག་ཡོད་
པ་དེའི་འབྲིས་ལ་སྤང་ནས། འདི་གང་རེད་དམ། ཞེས་དྲིས།
སྒྲིགས་པོས། འདི་གསེར་རེད། ཅེས་ལན་བརྒྱབ།

སྒྲིབ་པས། འོ་ན་ད་དུང་ཡོད། ཅེས་བཤད། སྤྱང་པོས།
དེ་འདྲ་ཡིན་ན་ཡག་པོ་སྤྱང་། མཉམ་དུ་བྱེད་དོ། ཞེས་བཤད་ནས་ཁོ་
གཉིས་པོ་སྤང་ནི་དེ་ཤིང་སྤྱང་ཞིག་གི་རྩ་སྤྲོས། དཀོས་པའི་དུས་སུ་
གཉིས་ཀ་མཉམ་དུ་སྤང་ནས་ལེན་རྒྱུའི་ཁ་ཆད་བྱས།

འོན་ཀྱང་སྤྱང་པོའི་སེམས་པར་བསྐྱེད་སེམས་སྐྱེས་ཉི་བྱམ་པ་དེ་ས་ཆ་
གཞན་ཞིག་དུ་སྤྲོས། སྒྲིབ་པ་པོས་ཉི་ཤིང་སྤྱང་གི་རྩ་སྤང་བས་བྱམ་
པ་དེ་མེད་པས་སྤྱང་པོས། བྱམ་པ་ཁྱོད་ཀྱིས་བརྒྱས་པ་རེད། ཅེས་
བཤད།

སྒྲིབ་པས། ཁྱེ་བ་ལ་སྤྲོས་ན་དང་པོ་རང་ལ་བདག་པའི་དུས་
སུ་ཁྱོད་དང་མཉམ་དུ་བྱེད་དོན་ཅི་ཡོད། ངས་མ་བརྒྱས། ཞེས་
བརྗོད་པས་སྤྱང་པོས་མ་ཉམ་པར་ད་དུང་། ཤེས་མཁན་ང་རང་གཉིས་
ལས་མེད་པས་ཁྱོད་རང་མ་གཉོགས་འཁོ་ས་མེད། ཅེས་བཤད་དེ་སྤྱང་

བོས་སྒྲིན་པ་རྒྱལ་པོའི་བྱང་དུ་བྱིད་དེ་དོན་དེ་བཤད་ནས། སྒྲིན་པར་
 ཆད་པ་གཙོ་བོ་རྣམས། ཞེས་ཞུས། རྒྱལ་པོས། ད་དུང་བཟླ་ག་
 དེ་ལྟ་བུ་བྱ་དགོས། ཞེས་བཤད། ཡང་སྤྱང་པོས་དེ་འདྲ་ཡིན་ན་.....
 གསེར་བཙོལ་སའི་ནགས་ཀྱི་ལྷ་ལ་དྲི་རྒྱ་ཡིན་ཞེས་བཤད་པས། རྒྱལ་
 པོས་ཀྱང་དེ་ཡག་པོ་འདུག་ཅེས་སྒྲོ་མོས་བྱས་ཏེ་དུས་ཚོད་ཀྱང་གཏན་
 འཁེལ་བཟོས།

སྤྱང་པོས་རང་གི་པ་ཆད་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་དེར་གསེར་བུམ་སྒྲིན་པས་
 བརྒྱས་སོང་ཞེས་ཤོད་སྤངས་བསྐྱབས་ནས་ཤིང་ཕྱོང་ཁོག་དུམ་ཞིག་གི་
 བྱང་དུ་པ་ཆད་པོ་སྤྱོད་ཏེ་བཞག། རྒྱལ་པོས་གཙོས་མི་མང་པོའི་སྤྱོད་དུ་
 ལྷ་མཆོད་དེ། རང་གི་མ་ཉེས་པའི་དཔང་པོ་གསལ་བ་དང་བདེན་པའི་
 རྒྱ་མཆན་ཐོན་ལ་རྒྱས་པར་བཤད། དེ་ནས་ལྷར་བརྟུན་པའི་མི་ཆན་
 དེས་པན་རྒྱན་དེ་བེ་བཤེར་བྱས། སྤྱང་པོས། འདིར་ལྷ་མིག་
 ཅེས་བཤད་པ་དང་རྒྱལ་པོས་ཀྱང་། བདེན་པ་ཡང་དག་པ་རེད།
 ཅེས་བཤད་པས། སྒྲིན་པ་དེས། བྱིད་ཚང་མ་བདེན་པ་ཡིན་ན་ང་
 ཡང་བདེན་པ་ཡིན། སྤྱི་བདེན་ཞེན་ཤིང་གི་ལྷ་དེ་མི་བདེན་པ་ཞིག་
 ཡིན་འདུག་པས་ཐོག་མར་ངས་ལྷ་དེ་མེར་བསྟེག་པར་བྱ། དེ་ནས་བྱིད་
 ཀྱིས་ང་གསོད་ཅིག་ཅེས་བཤད། སྤྱང་པོས། འདི་ལྷ་ཡིན་པས་
 བསྟེགས་ན་མི་འགྲིག་ འདི་བསྟེགས་ན་བྱིད་ལ་ཆག་སྒྲོ་འོང་། ཞེས་
 བཤད། སྒྲིན་པས། ད་ལྷ་རང་གི་རན་པས་དེ་ལས་ལྷག་པའི་ཆག་སྒྲོ་
 ཆབས་ཆེ་བ་གཞན་འོང་རྒྱ་ཅི་ཡོད། ཅེས་བཤད་དེ་མ་ཉན་པར་ཁོས་
 ཤིང་མང་པོ་སྤྱངས་ནས་མེ་སྤར་བས་དུ་བ་འཆུབ་སྟབས། ཆད་པོ་
 བཟོད་མ་སྤྱབ་པར་ཤིང་ཕྱོང་ནང་ནས་མར་དོན་ཡོང་བས། ཁོར་རྒྱ་

མཚན་འདྲི་སྐབས་ཀྱང་པོ་དེས། ཏ་ཅང་སྤྱང་པོ་འང་མཁས་པ་མིན།
ཏ་ཅང་སྤྱང་པོ་འང་སྤྱང་པོ་མིན། ཏ་ཅང་སྤྱང་པོ་མཁས་གྱུར་ན། བ་
ཀན་དུ་བས་གསོད་བྱེད་དམ། ཞེས་གཏམ་དེ་སྤྲུལ།

 རྒྱལ་པོས་གཏམ་དེ་ཐོས་རྗེས་མི་གཡོ་ཅན་དེ་བསད་པ་དང་པ་ལ་
ཉེས་པ་མེད་པར་བརྟེན། གསེར་གྱི་བྱམ་པ་མི་སྤྲོད་པ་དེ་རང་ལ་སྤྲད་
དོ། །



ཕ་བསད་དེ་ཀླུ་རྩ་རྒྱུ་ལ།

ཉོ་ཚྭ་གས་ཀྱི་རྒྱུ་ཀུན་ཀྱི་འཕྲུལ་ན་ན་ར་བ་ཏི་ཟེར་བའི་ཀླུ་པོ་ཞིག་
ཡོད། དེའི་ཕྲུལ་ཁྲིམས་ལ་ཀླུ་བྱ་ལོ་ཉི་ཤུ་ལོན་རྗེས་ཡབ་ཀླུ་པོའི་
འཁྲིམས་སུ་འཁོ་མི་ཚོག་པར་ལྷགས་ཀྱི་བུ་བའི་ནང་དུ་བསྐྱད་ནས་ལྷགས་
ཀྱི་བཏུན་བཅས་སློབ་པར་བྱེད། ཕ་ཤི་བ་དང་བྱ་ཆེ་བ་དེས་ཀླུ་སྲིད་
འཛིན་གྱི་ཡོད། དེའི་སྐབས་ཀླུ་པོ་དེ་ལ་བྱ་ལོ་བརྒྱད་ལོན་པ་ཞིག་
ཡོད་པ་དེ་ལ་གོས་ལགས་པ་ཞིག་ཡོད་པས་དེ་རང་གི་མ་ལ་བཏུན་ནས།
ར་ཀླུ་པོ་བྱེད་པའི་སྐབས་ཀྱི་ན་གྱི་ཡིན། ཞེས་བཤད། མ་ཡིས།
ཕུ་བོ་ཡོད་པས་ཁྱོད་ལ་ཀླུ་སྲིད་མི་འཐོབ། ཅས་བཤད།

བྱ་རྒྱུ་བས། དེ་ལ་ཐབས་ཅི་ཡོད། ཅས་དྲིས། མ་ཡིས།
ཕ་བསད་དེ་ཀླུ་རྩ་རྒྱུ་ན་འཐོབ། ཅས་ལན་བཏབ། འདྲོད་
པའི་དབང་དུ་སོང་བ་ནི་ཅི་དང་ཅི་ཡང་མི་བྱེད་པ་མེད་པས་བྱ་རྒྱུ་བ་
དེས་མས་ཉེར་བའི་ཚུ་གི་ཚོན་པོ་དེ་སྐྱས་ནས་ཀླུ་པོ་ཁྲི་ཉེར་ལ་ཡོད་པའི་
དུས་འཁྲིམས་སུ་སོང་ནས་དགའ་བ་དང་ཆེད་མའི་རྣམ་པ་རྩེ་ཟེད་ཀྱིས་
མགོ་སྒྲོར་བཏང་ནས་པར་དུ་སོང་ཉེ་ཚུ་གིས་པའི་ཁྱོད་ཁོག་དཀྲུགས་ཏེ་
བསད། དེ་ནས་རྩ་རྒྱུ་ཏེ། དེ་རིང་ནས་ར་ཀླུ་པོ་ཡིན།
ཞེས་བསྐྱགས། །

འདྲི་རྒྱུ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་པོ།

ཕར་ཡུལ་ཞིག་ན་རྒྱལ་པོ་རན་པ་འདྲི་རྒྱུ་ཅན་ཞིག་ཡོད།
དེའི་འཁོར་འདབས་པའང་རང་གི་ལོངས་སྤྱོད་ཅན་གྱི་ཆེད་དུ་འཛིན་པ་
ཞིག་ཅིག་ཡིན། དེའི་སྐབས་ས་ཆ་དེར་བྲམ་ཟེ་སྤྱག་པོ་ཞིག་ཀྱང་ཡོད་
པ་དེ་ལ་སྔོན་གྱི་བསོད་ནམས་ལས་སྤྱབ་པའི་ཁྲོན་པ་ཞིག་ཁང་པའི་སྤྱག་
ཏུ་བྱང་། དེ་ལས་གང་འདྲི་པའི་ལོངས་སྤྱོད་བྲངས་ནས་ཤིན་ཏུ་སྤྱག་
པོར་སྤྱར་པའི་སྐབས་སུ་བྲམ་ཟེས་རྒྱལ་པོ་ལ་འབུལ་ཆན་འབུལ་གྱི་ཡིན་
ཞེས་བརྗོད། དེར་བྲམ་ཟེའི་ཆུང་མས། དེ་ལྟར་སྤུལ་ན་མི་ལེགས།
རྒྱལ་པོ་འདྲི་རྒྱུ་ཅན་ཆེ་བས་ཁྲོན་པ་འཕྲོག་ཏུ་འོང་ཞེས་བཤད།

བྲམ་ཟེས། དེ་ལ་དོགས་པ་བྱ་མི་དགོས། ཞེས་བཤད་དེ་...
འབུལ་ཆན་སྤུལ་བས་རྒྱལ་རན་དེའི་བསམ་པ་ལ་བྲམ་ཟེ་དེ་རྒྱ་ཁོར་དང་
འབུལ་བར་བྱ་དགོས་སྐྱམ་ཉེ་ཕོ་བྲང་དུ་ཕྱིར་ལོག་པ་དང་རྒྱལ་པོས་སོ་
མངགས་ནས་བྲམ་ཟེ་མདུན་དུ་བོས་ཏེ། ཀྱ་ཡེ། ཁྱི་ཀྱི་ཁྱི་ན་ཁྲོན་
པ་ཡག་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་གོ་ཐོས་བྱང་། ཁྲོན་པ་དེ་རའི་ཕོ་བྲང་དུ་ཞག་
ཤས་གཡར་དགོས། མ་གཡར་ན་ཁྲོད་ལ་ཆད་པ་གཅད་རྒྱ་ཡིན།
ཞེས་བཤད། ཁྲོན་དེ་བྲམ་ཟེའི་ན་བར་དངོས་སུ་ཐོས་རྗེས་བྲམ་ཟེ་དེ་
ཤིན་ཏུ་སྤྱག་ཉེ། གྱེ་མ། རྒྱལ་པོས་སྤྱ་མི་རུང་བའི་གཏམ་འདི་ལྟ་བུ་
ཤོད་ཀྱི་འདུག ད་ནི་རའི་རྒྱ་ཁོར་ཆེན་པོ་འདི་འཕྲོག་རྒྱར་གདོན་མི་བེ་

བསམས་ཏེ་ཡིད་ཏུ་ཅང་ཚོང་ས་ཤིང་བྱམ་པར་སྒྱུར།

དེའི་དུས་སུ་བྱམ་ཟེ་དེར་བྱ་མོ་གཅིག་ཡོད་པ་དེས་པ་ལ་རྒྱ་མཚན་
དྲིས་པས་པས་ཀྱང་གསལ་བར་བཤད། བྱ་མོ་དེས་མ་དགའ་བའི་གད་
མོ་དང་བཅས་པ་ལ། ཡབ་རིག་པའི་བདག་ཉིད་བྱིད། དེ་ཅམ་གྱི་
ལན་ལ་ཚོང་ས་པ་གང་ཡིན་ནམ། ཞེས་བཤད། བ་ཡིས་འདི་ནི་ང་
ཚོར་མཚན་ན་ལྟར་མ་ཤུགས་པའི་ཆག་སྒྲི་ཞིག་རེད་ཟེར།

བྱ་མོ་དེས། དེར་གནད་འགག་མེད། ཁྱོད་པ་འབྲལ་རྒྱུར་
ཁས་ལོངས། ང་ཚོས་ཁྱོད་པ་རྒྱལ་པོར་སྤུལ་ཀྱང་ཁྱོད་པས་ག་ལ་འགྲོ།
ཞེས་བཤད་པར་པས་རྒྱལ་པོའི་བང་ཆེན་ལ། ང་རྒྱལ་པོའི་སྐྱབས་དུ་
འགྲོ་བར་དགའ་བས་བྱིད་ཀྱིས་རྒྱལ་པོ་ལ་ནོར་གྱིས་ནོར་ནམས་འབྲུགས་
བྱིད་ཅིང་། སྤང་པོ་ཆེས་ཀྱང་སྤང་ཆེན་ཏེ། རྒྱལ་དབང་ཁྱོད་པའང་
མངགས་འཆལ་ལོ། དེ་ནས་ཁྱོད་པ་འོང་བར་འཕྱུར་ཞེས་བྱ་དགོས།
ཟེར་བ་ལྟར་བང་ཆེན་དེས་ཀྱང་ཆོགས་སུ་བཅད་དེ་རྒྱལ་པོར་བྱམ་པར།
རྒྱལ་པོས་ཁྱོད་པོ་ནམས་ལ་བང་ཆེན་བཏང་ཞེ་བྱམ་ཟེའི་ཁྱོད་པ་བསྐྱར་
ཤོག དེ་ལྟར་མིན་ན་བྱིད་ནམས་ཀྱི་མགོ་པོ་གཙང་གྱི་ཡིན། ཞེས་
བཤད་པ་ན་ཁྱོད་པོ་ནམས་ཀྱིས་ཤོས་བྱས་ནས་རྒྱལ་པོ་དེ་ནི་དོན་མེད་ཀྱི་
སྐད་ཆ་ཤོད་མཁན་གཏུག་པ་ཅན་ཞིག་རེད་འདུག དེ་མ་བསད་ན་མི་
འོས་པའི་སྐད་ཆ་དེ་འདྲ་ད་དུང་ཟེར་དུ་འོང་བས་འདི་སྐད་ཅིག་ཅིས་
བཤད་དེ་ཆང་མ་ལོག་ནས་རྒྱལ་པོ་དེ་བསད་པ་རེད། །

སེམས་ཅན་བགས་ཞེས་པ།

སྒོན་ཆུན་ཆོན་གཉིས་ལ་སྒྲང་ཞིག་ཡོད། རྒྱན་པོ་ཞིག་གིས་དེ་
བརྒྱ་བར་སོང་ནས་གདུང་མ་འེ་ཉེར་ཏུ་ཡིབ་ཉེ་བཞུད། དེ་ནས་ཉུག་
ཅིག་ཀྱང་དེ་གར་འོངས་ནས་གདུང་མ་དེའི་འོག་ཏུ་བཞུད།

དེ་ནས་ནམ་མཁའ་ལ་སྤྱོན་འབྲིགས་ཏེ་ཐུན་པ་འཐིབས་ནས་ཆད་
མོས། དོ་རྒྱབ་རྒྱན་མ་མི་ཡོང་ངམ། ཞེས་བཤད། ཆད་པོས།
གནམ་བདག་ཡོང་ཡང་མི་སྐྱག་ས་བདག་ཡོང་ཡང་མི་སྐྱག་བགས་ཡོང་ན་
འཇིགས་ཞེས་ཟེར།

རྒྱན་མ་དང་ཉུག་
གི་བསམ་པ་ལ་ཆད་.....
པོའི་ཟེར་བྲགས་ཉུར་ན།
བགས་ཞེས་པ་དེ་སྤྱོད་.....
ལས་ཀྱང་འཇིགས་སྤྱོད་.....
ཏུང་བ་ཞིག་ཡོང་སྤྱོད་.....
ཡོད་པར་ངེས། དེ་.....
རང་མི་ཡོང་ངམ་སྐྱམ་.....



ཉེ་སྐྱག་ནས་སྤོང་པའི་ཆེ། ཡུད་ཅམ་ཞིག་ནས་སྤོང་བྱི་ཐུན་ནག་སངས་
པ་ན་རྒྱན་མས་ཉུག་ཡོད་པ་མཐོང་ནས་སྐྱག་ཉེ་ཉུག་གི་ཉེར་ཏུ་གཅིན་པ་

མོར། ལྷག་དེས་ཀྱང་མི་དེ་མཐོང་ནས། ཟགས་ཟེར་བའི་འཇིགས་
 སུ་རུང་བ་དེ་སླེབས་ཕྱང་སྐྱམ་ཏྲེ་ཤིན་ཏུ་སྐྱག་ནས་ཕྱོས་པས་སྒྲིང་གས་
 པར་གྱུར། །



དྱིན་ལན་ལོག་འཇམ་ལ།

སྟོན་གངས་རི་དང་ཉེ་བའི་ནགས་ཚལ་མཐིལ་སྤངས་དང་ཀོང་
རོང་གཡང་ས་ཟབ་མོ་སོགས་སྤྲ་ཚོགས་པའི་མི་མེད་ས་སྟོང་གི་གནས་
ཤིག་ན་སྤྱུ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡོད། དེ་ནི་སེམས་རྒྱུད་བཟང་ཞིང་ཤིང་ལོ་
དང་འབྲས་བུ་ཅམ་གྱིས་འཆོ་ཞིང་སྟོད་པ་ལས་སྟོག་ཆགས་གཞན་ལ་ནམ་
ཡང་གནོད་འཆོ་མི་བྱེད་ཅིང་། དེའི་དུས་མི་ཞིག་བ་པོར་ནས་འཆོལ་
ཞིང་མགོ་འཁོར་ཉེ་འབྲམས་ནས་སྟོགས་དེར་སོང་། དེར་དུབ་ཅིང་
བཀྲེས་སྒྲོམ་གྱིས་ལུས་སེམས་སྟུག་བསྐལ་གྱིས་མནར་བས་ཤིང་ཉིན་ཏུ་
ཀའི་འབྲས་བུ་སྟོན་པ་ཞིག་རྟེན། དེ་བཟས་པས་རབ་ཏུ་ཞིམ་པར་སྐྱར་
ནས་སྐར་འཆོལ་བའི་མྱེར་སྟོགས་ཀྱན་ཏུ་བཞུགས་པས་གཡང་ས་གཟར་པོ་
ཞིག་གི་ཁ་ན་ཤིང་དེ་ཡོད་པ་མཐོང་། དེ་ནས་འབྲས་བུ་ཟ་འདོད་དེ་
ཤིང་དེའི་ཡལ་ག་གཡང་སའི་སྟོགས་སྐར་དུ་གྱག་པ་ཞིག་གི་ཁར་འཛོགས་
པས་ཡལ་ག་དེ་སྟ་རེས་བཅད་པ་བཞིན་དུ་ཆག་ནས་ཡལ་ག་དེ་དང་
ཆབས་ཅིག་ཏུ་གཡང་ས་གཟར་པོ་ཁོར་ཡུག་ཐམས་ཅད་བྲག་གིས་བསྐྱར་
བའི་ཁྲོན་པ་འདྲ་བ་ཞིག་ཏུ་སྒྱུར་ས། ཡིན་ནའང་དེའི་ནང་ཤིང་ལོ་སྟུག་
པོ་དང་རྩ་གཏིང་རིང་པོ་ཞིག་ཡོད་པས་ལུས་ལ་བརྟུལ་ཆག་གི་སྟོན་ཆ་
གང་ཡང་མ་བྱུང་། དེ་ནས་སྟོགས་བཞིར་བཞུགས་པས་ཐར་སའི་ལམ་
མེད་པ་མཐོང་དུས་གསོན་པའི་རེ་ཐག་ཆད་དེ་མིག་མཆི་མས་གང་བཞིན་

མུ་རན་གྱི་སྒྲིམ་ལགས་འདྲོན་གྱིན་རེ་ཞིག་བཞུད། སྐབས་དེར་སྤྱི་བོ་
 བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་དེ་སྒྲིམ་ལགས་དེར་ཟས་འཆོལ་བར་ཡོང་སྟེ་གད་པའི་ཁ་
 ནས་མར་བརྟམ་པས་ལུས་སེམས་སྤྱག་བཟུལ་གྱིས་གཞོན་པའི་མི་དེ་
 མཐོང་ནས་སྒྲིང་རྗེས་སྒྲིམ་ཉེ་མི་དེར། མི་ཡིས་ཐར་བ་མ་ཡིན་པའི། །



གཡང་ས་འདི་ན་འདྲག་པ་ཁྱོད། །ཅི་ཐུར་འདིར་ཡོང་སྟེ་ཞིག་ཡིན། །
 ཞེས་དྲིས། མི་དེས་སྤྱག་འཆོལ་ཞིང་ཐལ་མོ་སྤྱར་ཉེ། ལྟ་དཔལ་
 བདག་ནི་མི་ཞིག་ལགས། །འབྲམས་ནས་ནགས་ན་རྒྱ་བ་ལས། །ཤིང་
 འདིའི་འབྲས་བྱ་འཆོལ་འཆོལ་ནས། །འདི་ལྟ་བུ་ཡི་ཉམ་ཉེས་སྤྱང་། །དེ་

བས་གཉེན་བཤེས་དང་ཡང་བྲལ། །ཉམ་ཉེས་ཆེན་པོ་བྱུང་བ་ལ། །སྤྱི་
 ཚོགས་མང་པོའི་མགོན་པོ་ཞིང་། །བདག་གི་སྐྱབས་ཀྱང་མཛད་ཏུ་.....
 གསེལ། །ཞེས་བཤད་པ་དེ་སྤྱིས་ཐོས་ཏེ། །ཁྱོད་ལྟ་བུ་དང་འཇིགས་
 པར་མ་ཕྱིས་ཤིག །ཁྱོད་ལ་གཉེན་གྱི་བྱ་བ་གང་ཡིན། །ཐམས་ཅད་ར་
 ཡིས་བྱེད་པ་ཡིན། །ཞེས་དབྱགས་སྤྱང་ནས་རྗེ་མིའི་ཕྱི་ཆད་ཅིག་ལ་
 བཞོམས་པར་བྱས་ཏེ་རང་གི་མཐུ་སྟོབས་སད་པས་མི་དེ་འདྲོན་ཅུས་པ་
 མཛོང་ནས་གཡང་ས་དེའི་ནང་ཏུ་བབས། མི་དེ་རྒྱལ་ཏུ་ཁྱུང་བས་རབ་ཏུ་
 ཕྱི་བས་ནོན་པའི་རལ་བ་སེལ་བ་ལ་སྤྱིང་སྟོབས་ཆེན་པོ་དང་བཟོད་...
 བསྐྱེད་བསྐྱེད་དེ་རྒྱག་བསྐྱེད་ཆེན་པོས་སྤྱིང་ཏུ་བཏོན། དེར་ཤིན་ཏུ་
 རལ་ཞིང་ཆད་ནས་མི་དེ་ལ། །ནགས་ཚལ་འདྲིར་འཇིགས་པ་མང་བས་
 ཁྱོད་ཀྱིས་ར་རང་གཉེས་ཅུང་ཟད་སྐྱར་ས་ཤིག ཅིས་བཤད། མི་
 དེས། །ཁྱོད་བདེ་བར་ཉོལ་ཅིག རས་བསྐྱར་བར་བྱེད། ཅིས་...
 བཤད་པས་སྤྱི་དེས་རྗེ་ལེབ་ཅིག་གི་སྤྱིང་ཏུ་ཉལ། དེ་ནས་རྗེ་ཆ་དང་
 ཁྱིལ་སྤྱོད་ཀྱི་བསམ་པ་རྒྱང་རིང་ཏུ་སྐངས་པའི་མི་རན་དེས་དྲིན་གང་
 ཡང་མི་བསམ་པར་འདྲི་བསད་ནས་ཤི་བཟས་ན་ར་ཡི་ལྷས་གསེས་ཤིང་
 ནགས་ཚལ་རྒྱག་པོའི་གནས་འདྲི་ལས་ཐར་བ་མི་དགའ་འམ་སྟམ་ནས་རྗེ་
 ཆེན་པོ་ཞིག་བཏོགས་ཏེ་སྤྱི་དེའི་མགོ་པོའི་སྤྱིང་ཏུ་འཕངས་པས། རྗེ་
 དེ་ཐད་ཀར་མ་ཕོག་པར་བྱུང་ཞིག་ཕོག་སྟེ་སྤྱིའི་མགོར་མ་བཟོས་པ་
 དང་དངངས་འཆབ་རང་སྐྱར་བར་ཡངས་ཏེ་བརྟམ་པས་མི་རན་དེ་...
 སྐྱུངས་བཞིན་ཏུ་མགོ་ཐང་དེ་བཟད་པ་སྤྱི་དེས་མཛོང་ནས། མི་དེས་
 དེ་སྐྱར་བྱས་པར་ངེས་ནས་ཡིད་ཆད་སྤྱིང་རྗེ་སྤྱིས་ཏེ་མིག་མཆེ་མས་གང་
 བཞིན་ཏུ། བཞིན་བཟང་ཁྱོད་ནི་མིར་སྐྱར་ཕྱིར། །རིགས་དང་མི་...